

## СОВРЕМЕННЫЕ ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ТЕХНОЛОГИИ В ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ (РКИ)<sup>1)</sup>

Шамонина, Галина



*Директор Департамента обучения иностранным языкам  
Варненского свободного университета им. Черноризца Храбра  
Болгария*

**Резюме.** Статья посвящена проблемам поиска инновационных путей и средств, способствующих оптимизации обучения иностранному языку и повышению эффективности преподавания. Особое внимание уделено личностным технологиям как средству более полной реализации воспитательного, образовательного и развивающего потенциала учебного предмета. Они направлены на формирование субъектной позиции обучаемого в целостном образовательном процессе и строятся на механизме диалогичности, рефлексивности и сотрудничества. Приведены примеры применения проектной технологии в курсе русского языка как языка специальности.

*Keywords:* Student-Centered Teaching and Learning, Project Work, Russian for Special Purposes, modern pedagogical technologies

Развитие современной методика связано с поиском инновационных путей и средств, способствующих оптимизации обучения иностранному языку и повышению эффективности преподавания. Потребность сделать процесс обучения интересным заставляет нас постоянно совершенствовать учебные программы, искать способы повышения мотивации обучаемых и пути превращения обязательного и трудного по характеру обучения в интересное и увлекательное путешествие в мир неродного языка и культуры. Следует обеспечить не только введение и закрепление большого объема информации, но и увеличить время активной речевой деятельности каждого обучаемого. Поэтому остается актуальным вопрос о том, какая методика поможет нам в формировании специалиста, который был бы не хуже знаком с практикой, чем с теорией.

Целесообразным и методически оправданным в неязыковом вузе является ориентация обучения иностранному языку на подготовку студентов к реальному профессиональному общению, так как именно языковая специализация выступает мощным стимулом и основным детерминантом мотивационной и прагматической ценности изучения иностранного языка студентами-нефилологами. Практика показывает, что интерес к предмету возрастает тогда, когда он значим, когда студенты четко представляют себе перспективы использования полученных знаний, когда целью обучения становятся полезные навыки и умения, которые в будущем будут особо ценны и, следовательно, повысят личную конкурентоспособность и шансы на успех в бизнесе, науке или любой другой деятельности.

Ведущим вектором современных исследований в сфере обновления образования, его теории и практики выступает личностный подход, который получил концептуальную разработку в трудах известных педагогов и психологов. Несомненная злободневность личностной парадигмы образования привлекает с нарастающей силой все большее количество исследователей. Однако на деле образовательная практика, складывающаяся сегодня в высшей школе, еще далека от идеалов полноценного личностного роста обучаемых, что стимулирует поиск новых образовательных технологий (Капитонова и др., 2008; Полат и др, 2000).

Иностранный язык как учебный предмет обладает большими возможностями для создания условий культурного и личностного становления студентов. Социальный заказ общества в области обучения иностранному языку на данном этапе развития болгарской системы образования выдвигает задачу развития личности учащегося, усиления гуманистического содержания обучения, более полной реализации воспитательного, образовательного и развивающего потенциала учебного предмета применительно к индивидуальности каждого обучаемого.

Поэтому не случайно, что основной целью обучения иностранному языку в новой образовательной парадигме является личность студента, способная и желающая участвовать в межкультурной коммуникации на изучаемом языке и самостоятельно совершенствоваться в овладеваемой иноязычной речевой деятельности.

В психолого-педагогическом плане развитие личности в системе высшего образования может носить динамичный и плодотворный характер, если в этой системе возможности и условия полноценной самореализации личности будут рассматриваться как целевые и ценностные измерения самой этой системы, полагающей; во-первых, развитие смысловой устремленности обучаемого и его способности к самоопределению, во-вторых, расширение сферы его личностных компетентностей, и, в-третьих, развитие внутренней ответственности обучаемого в ходе вузовской подготовки.

В практическом плане персонализация процесса обучения достигается в том случае, если применяемые образовательные технологии будут направлены преимущественно на формирование субъектной позиции обучаемого в целостном образовательном процессе вуза, и строятся на механизме диалогичности, рефлексивности и сотрудничества (Грачев, 2006). Диалогичность понимается как наличие интенсивного обмена мыслями, идеями, позициями участников педагогического процесса, возможность субъект - субъектного взаимодействия. Рефлексивность – обеспечение достаточного спектра обратной связи всем участникам педагогического взаимодействия о текущем состоянии и изменениях, происходящих с ними в процессе и результате взаимодействия. Сотрудничество - возможность передачи части образовательных функций самим обучаемым, их авторское включение в педагогический процесс на правах партнеров по совместному конструированию и обеспечению этого процесса.

Нами сделана попытка построить процесс обучения РКИ как языку специальности на данном механизме с использованием проектной технологии. (Шамонина & Маринова, 2008). Включение в курс страноведения России исследовательских проектов позволила нам реализовать несколько целевых установок – достижение субъективно-значимого и отвечающего культуре (профессии, социуму) образа „Я“; расширение сферы „Я – компетентностей“ и развитие личной ответственности студента за то, что он делает, его сопричастности и толерантности. Проектная технология реализует оптимальным образом указанные три компонента, так как в ней сочетается учебная деятельность, направленная на развитие ценностно – смысловой устремленности личности; на личностное образование, интегрирующее знание, умение, понимание и способность к творчеству; на сопричастность к своему делу, работе, к другим людям, социуму, миру в целом. Одновременно с этим, проектная деятельность ориентирована на самостоятельную деятельность учащихся (индивидуальную, парную, групповую) и в конечном итоге направлена на развитие автономного студента.

В проектной технологии мы можем и оптимально сочетать разные стили педагогического общения в зависимости от этапа развития проекта, изменяя функциональные обязанности преподавателя и студента и их роли. Студент активно участвует в выборе, организации и конструировании содержания конкретного проекта, преподаватель выступает в качестве консультанта, координатора, помощника и партнера. Стиль педагогического общения во время осуществления языкового проекта в самом обобщенном виде можно определить как *общение на основе увлеченности совместной творческой деятельностью*. Этот стиль общения можно рассматривать как предпосылку успешной совместной учебно-воспитательной деятельности.

Использование метода проектов повышает мотивацию к изучению языка и культуры другой страны, развивает коммуникативные навыки и самостоятельность мышления, позволяет каждому участнику творчески проявить себя, укрепляет межличностные отношения, учит толерантности и создает комфортный психологический климат в студенческой группе. Проект ценен тем, что в ходе его выполнения студенты учатся самостоятельно приобретать знания, получают опыт познавательной и учебной деятельности. Если студент приобретет исследовательские навыки ориентирования в потоке информации, научится анализировать ее, обобщать, видеть тенденцию, сопоставлять факты, делать выводы и заключения, то он в силу более высокого образовательного уровня легче будет адаптироваться в дальнейшей жизни к меняющимся условиям жизни.

Главные цели введения в практику обучения РКИ метода проектов становятся лично значимыми. Приведем пример из методических рекомендаций для студентов:

„Что дает Вам работа по проекту?

- Вы сможете проявить свое творчество.
- Вы самостоятельны: сами планируете, анализируете, работаете с литературой, принимаете решения.
- Вы сможете высказать свою точку зрения и аргументировать ее, пользуетесь средствами изучаемого иностранного языка.
- Вы толерантны к другому мнению.
- Вы сможете удивить себя и своих коллег своими достижениями.
- Выполнение проекта скажется положительно на Вашей успеваемости.
- Вы сможете подняться на более высокую ступень обученности, образованности, развития и социальной зрелости“.

Понятие автономности логично вплетается в контекст проектной методики, является одной из его целей, поскольку учебная деятельность по осуществлению проекта характеризуется самостоятельностью, свободой от контроля со стороны преподавателя, способностью принять на себя ответственность за свое овладение иностранным языком (Newell, 2003). Автономное обучение предполагает сотрудничество обучающихся: они обмениваются идеями, мнениями, информацией, учатся друг у друга. Несмотря на индивидуальный характер проекта, значительное место отводится работе в парах, группах, командах. Таким образом, каждый получает возможность реализоваться в том, что является его сильной стороной и получать помощь в том, в чем он слабее других. В ходе работы по проекту студенты отбирают темы для изучения, планируют занятия совместно с преподавателем, влияют на темп прохождения материала и выбор видов деятельности с ним, при необходимости запрашивают дополнительную информацию у педагога или добывают ее из различных источников, кон-

сультурируются с преподавателем. Обучающиеся сами иницируют и организуют проведение поисковых видов работ на уроке и во внеурочное время, размышляют о процессе усвоения языка, влияют на то, как и когда исправляются ошибки, высказывают свое мнение по выполненным видам деятельности и упражнениям. Это способствует созданию ситуации взаимной поддержки, облегчает формирование коммуникативных умений, стимулирует речевое творчество. Таким образом, автономность обучающегося становится существенной характеристикой проектной методики и пронизывает весь процесс обучения иностранному языку.

Новшества в содержании, формах и методах работы, как и в отношениях преподаватель – студент, безусловно, ведут к улучшению и модернизации образования и воспитания, созданию личности будущего гражданина с новыми качествами и ценностями – творческой личности. Практика работы доказывает, что применение современных педагогических технологий, в частности проектной, в отличие от традиционных, побуждает студентов-нефилологов к постоянному творческому поиску, способствует получению прочных знаний по русскому языку как иностранному, учит общению друг с другом, умению правильно излагать свою точку зрения, терпимо относиться к мнению другого человека. Все эти умения имеют практическое значение для будущей деятельности студентов, открывая широкие возможности для введения страноведческой и социокультурной информации о России.

### **БЕЛЕЖКА**

1. Доклад на XII Конгрессе Международной ассоциации преподавателей русского языка и литературы (МАПРЯЛ). - Шанхай, 2011 г.

### **ЛИТЕРАТУРА**

- Грачев, В.В. (2006). *Педагогические условия персонализации образования в высшей школе*. М.: СГИ.
- Капитонова, Т.И., Московкин, Л.В., Шукин, А.Н. (2008). Методы и технологии обучения русскому языку как иностранному. А.Н.Шукина (Ред.). М.: *Русский язык. Курсы*.
- Полат, Е.С., Бухаркина, М.Ю., Моисеева, М.В., Петров, А.Е. (2000). *Новые педагогические и информационные технологии в системе образования*. Е.С.Полат (Ред.). М.: Академия.
- Шамонина, Г.Н., Маринова, Т.Н. (2008). „Здравствуй, Россия!“. Варна: ВСУ „Ч. Храбър“.
- Newell, R. J. (2003). *Passion for Learning: How Project-Based Learning Meets the Needs for 21st Century Students*. Lanham, MD: Scarecrow Press.

## **MODERN PEDAGOGICAL TECHNOLOGIES IN TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE**

**Abstract.** The paper discusses the problem of using innovative approaches and means to optimize foreign language training and its effectiveness. Special attention is paid to the student-centered technologies as a means for further development of the educational potential of the subject. Their main objective is to build up a subject position of the trainee in the entire educational process based on the principles of the dialogue, reflection and cooperation. Examples from the introduction of the Project work in a Russian for Special Purposes course are given.

**Assoc. Prof. Galina Shamonina, PhD**

✉ Head of the Department of FLT  
Varna Free University  
Chaika Rezort,  
Varna, 9007, Bulgaria  
Tel.: +359 (52) 359 592  
E-mail: shamonina@gmail.com